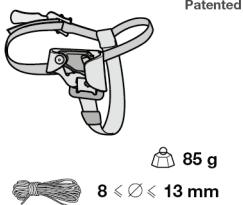




3 year guarantee

# PANTIN

(EN) Foot ascender  
(FR) Bloqueur de pied



## ⚠️ WARNING

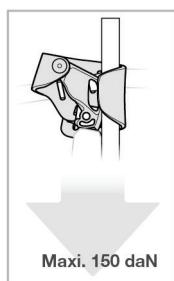
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.  
You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

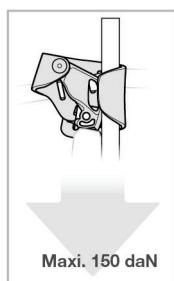
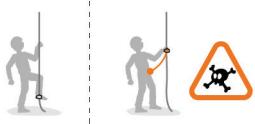


PRICE



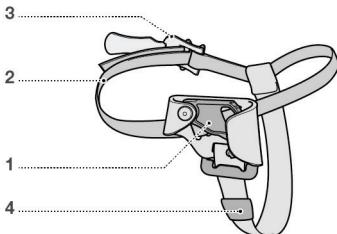
## 1. Field of application

Champ d'application



## 2. Nomenclature of parts

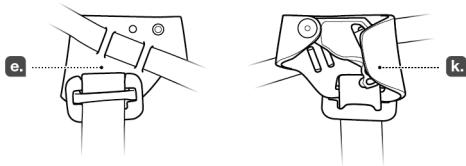
Nomenclature



## 3. Inspection, points to verify (text part)

Contrôle, points à vérifier (partie texte)

## Markings / Marquage



e. Individual number	00 000 AA 0000
f. Year of manufacture	
g. Day of manufacture	
h. Control or name of inspector	
i. Incrementation	

k. Carefully read the instructions for use

PETZL.COM



Latest version



Other languages

## Warning symbols

Panneaux d'alertes



PETZL  
F-38920 Crolles  
PETZL.COM  
ISO 9001  
© Petzl



Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG



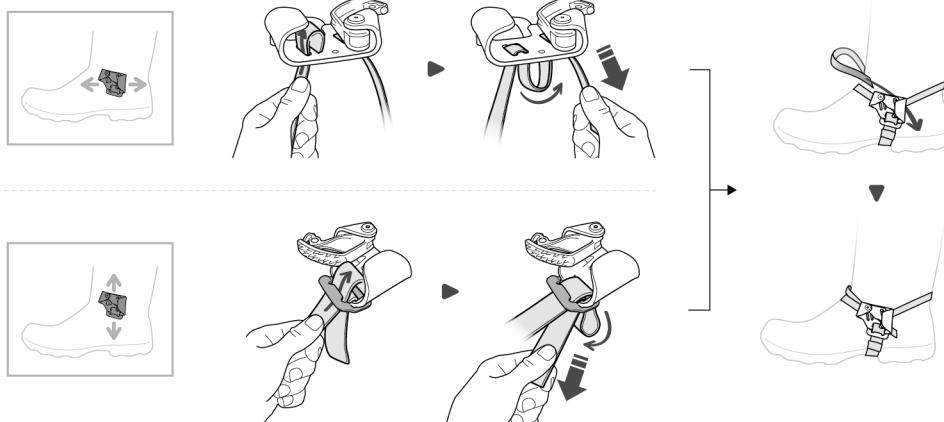
100%  
Recycled paper

**4.** Installation  
Installation



**Power**  
Puissance

**Comfort**  
Confort



**5.** Installing the rope  
Mise en place de la corde



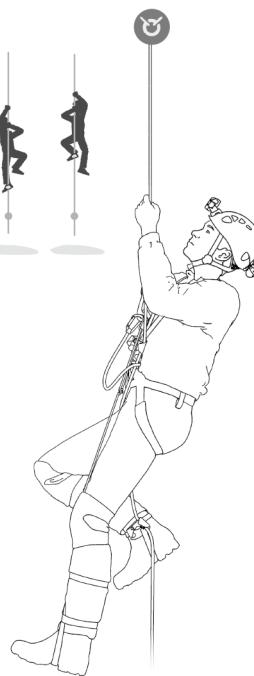
**6.** Function test (text part)  
Test de fonctionnement (partie texte)

**7.** Caving-type progression  
Progression type spéléo

**7a. Simultaneous progression**  
Progression en simultané

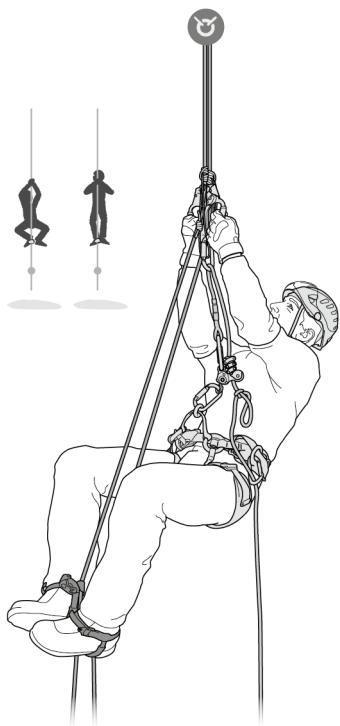


**7b. Alternating progression**  
Progression en alternatif



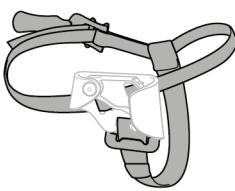
## 8. Arborist-type progression

Progression en élagage



## Spare parts

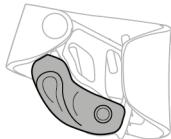
Pièces détachées



**PANTIN strap (right or left)**  
Sangle PANTIN (droit ou gauche)

## Accessories

Accessoires



**Catch for PANTIN (right or left)**  
Taquet pour PANTIN (droit ou gauche)

## 9. Additional information

Informations complémentaires

### A. Lifetime / Durée de vie



unlimited  
illimitée

### B. Acceptable T° T° tolérées



+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

### C. Precautions for use / Précautions d'usage



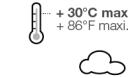
etc...

### D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

### E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

### F. Storage - Transport Stockage - transport



### G. Maintenance Entretien



### H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



### I. FAQ - Contact Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1. Field of application

The PANTIN (left or right) is not Personal Protective Equipment (PPE).

The PANTIN is an accessory to aid in progression. It facilitates rope climbing by helping keep the body upright, but it does not protect against falls from height.

Never attach yourself to the device with a lanyard.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

## Responsibility

### WARNING

**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.**

**You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Nomenclature

(1) Cam, (2) Strap, (3) Adjustment buckle.

Principal materials: aluminum alloy frame, stainless steel cam, Dyneema strap.

## 3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com.

### Before each use

Verify that the product is free of cracks, deformation, marks, wear, corrosion...

Visually inspect the straps and frame for wear, and check the condition of the cam (spring and axle). Check the movement of the cam and the effectiveness of its spring.

WARNING: do not use this PANTIN if it has missing or worn-out teeth.

WARNING: beware of foreign objects, which can impede the operation of the cam.

## 4. Installing the PANTIN

On the inside of the foot. The straps are fully adjustable to adapt to your footwear and to allow the height to be altered (low position for more power, high position for better comfort).

## 5. Installing the rope

Push the cam to install the rope. To eject the rope from the PANTIN, make a rapid backward kicking movement.

## 6. Function test

### 7. Caving-type progression

It is preferable to use the right-foot PANTIN in conjunction with CROLL and ASCENSION ascenders.

The left-foot PANTIN is not recommended for this configuration, because of the increased complexity of passing rebacles.

#### - Simultaneous progression:

Push with both legs at the same time (more comfortable and more power).

#### - Alternating progression:

One leg after the other (very fast). The TORSE (or SECUR) shoulder strap should be looser to allow an upright chest position. This technique requires good physical fitness and serious training. It is easier to introduce yourself to this technique where you can be in contact with a wall.

### 8. Arborist-type progression

The two PANTINS, right and left foot, are used with doubled rope technique in conjunction with an ASCENTREE hand-held rope clamp.

## 9. Additional information

### When to retire your equipment:

When an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type of intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

### Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning

- E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

### 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

### Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix = model number + serial number - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Lot number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules certaines techniques et usages sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informeront de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com pour les dernières mises à jour.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Le PANTIN (droit ou gauche) n'est pas un Équipement de Protection Individuelle.

Le PANTIN est un accessoire d'aide à la progression. Il facilite la remontée sur corde en aidant à maintenir le corps droit, mais ne protège pas contre les chutes de hauteur.

Ne vous longez jamais à l'appareil.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

## Responsabilité

### ATTENTION

**Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.**

**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

### Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Nomenclature

(1) Gâchette, (2) Sangle, (3) Boucle de réglage.

Matériaux principaux : corps en alliage aluminium, gâchette en acier inoxydable, sangle en Dyneema.

## 3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de l'utilisation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com.

### Avant toute utilisation

Sur le produit, vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, usure, corrosion... Vérifiez visuellement l'usure des sangles, l'état de la gâchette (ressort et axe), l'usure du corps. Contrôlez la mobilité de la gâchette et l'efficacité de son ressort.

ATTENTION, si les sangles sont usées ou manquantes, n'utilisez plus ce PANTIN.

ATTENTION aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement de la gâchette.

## 4. Installation du PANTIN

À l'intérieur du pied. Les sangles sont entièrement réglables pour s'adapter à vos chaussures et permettre un réglage en hauteur (position basse pour plus de puissance, position haute pour un meilleur confort).

## 5. Mise en place de la corde

Poussez la gâchette pour installer la corde. Pour éjecter la corde du PANTIN, repliez la jambe vers l'arrière en un mouvement rapide.

## 6. Test de fonctionnement

### 7. Progression de type spéléologie

Utilisez de préférence le PANTIN pied droit, en complément des bloqueurs CROLL et ASCENSION.

Le PANTIN pied gauche n'est pas conseillé pour cette configuration, car les manipulations aux passages de fractionnement seront plus complexes.

#### - Progression en simultané :

Une jambe après l'autre (très rapide). La bretelle TORSE (ou SECUR) doit être moins serrée pour permettre une position buste droit. Cette méthode nécessite un bon entraînement physique et un apprentissage sérieux. Il est plus facile de s'initier à cette méthode en appui sur une paroi.

#### - Progression en alternatif :

Une jambe après l'autre (très rapide). La bretelle TORSE (ou SECUR) doit être moins serrée pour permettre une position buste droit. Cette méthode nécessite un bon entraînement physique et un apprentissage sérieux. Il est plus facile de s'initier à cette méthode en appui sur une paroi.

## 8. Progression de type élagage

Les deux PANTIN, pied droit et pied gauche, s'utilisent en technique corde en double en complément d'une poignée ASCENTREE.

## 9. Informations complémentaires

### Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Débutez ces produits pour éviter une future utilisation.

### Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'utilisation - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de recharge) - I. Questions/contact

### Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entreteni, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

### Tracabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme responsable intervenant pour l'examen CE de type - c. Tracabilité : datamatrix = modèle numéro + numéro individuel - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt.

Die Warnhinweise informieren über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produktes. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwartbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kontakt mit den Akteuren und Zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produktes verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

## 1. Anwendungsbereich

Die PANTIN (rechts oder links) ist keine persönliche Schutzausrüstung (PSA).

Sie ist ein Hilfsmittel für Fortbewegung. Sie erleichtert den Aufstieg am Seil und hilft dem Kletterer, seinen Körper in einer aufrechten Position zu halten, aber sie bietet keinen Schutz vor Stürzen.

Hängen Sie sich niemals in das Gerät ein.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

## Haftung

### WARNING

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind

naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

## 2. Benennung der Teile

(1) Klemmnocken, (2) Fuhrriemen, (3) Einstellschraube.

Materialien: Aluminiumlegierung (Körper), Edelstahl (Klemmnocken), Dyneema (Bandmaterial).

## 3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen.

### Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Risse, Deformierungen, Kratzer, Abrundungen- und Korrosionserscheinungen usw.

Überprüfen Sie den Zustand des Klemmknockens (Feder und Achse) und vergewissern Sie sich, dass Riemens und Körper keine Abrundungserscheinungen aufweisen. Überprüfen Sie die Gängigkeit des Klemmmechanismus und kontrollieren Sie, ob die Rückholfeder einwandfrei funktioniert.

ACHTUNG: Verwenden Sie das PANTIN nicht, wenn Zahne fehlen oder abgenutzt sind.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper die Funktion des Nockens beeinträchtigen.

## 4. Installation der PANTIN

Am Fuß. Die verstellbaren Riemen können Ihren Schuhen angepasst werden und lassen sich ebenfalls in der Höhe einstellen (untere Position für mehr Kraft, obere Position für mehr Komfort).

## 5. Einlegen des Seils

Zum Einlegen des Seils drücken Sie auf den Klemmknocken. Um das Seil aus der PANTIN zu lösen, beugen Sie das Bein in einer schnellen Bewegung nach hinten.

## 6. Funktionstest

## 7. Fortbewegung in einer Höhle

Berutzen Sie in Kombination mit den Seilklemmen CROLL und ASCENSION vorzughalber die PANTIN-Fußsteckklemme für den rechten Fuß.

Die PANTIN für den linken Fuß wird in diesem Fall empfohlen, da die Vorgänge beim Passieren von Zwischenstützungen komplizierter sind.

### - Gleichzeitiger Einsatz der Beine beim Aufstieg:

Drücken Sie gleichzeitig mit beiden Beinen (mehr Komfort und Kraft).

### - Abwechselnder Einsatz der Beine beim Aufstieg:

Ein Bein nach dem anderen (sehr schnell). Der Schulterträger (TORSE oder SECUR) darf nicht zu fest sitzen, um eine freie Position des Oberkörpers zu ermöglichen. Für diese Methode muss der Kletterer gut trainiert sein und eine gute Ausbildung erhalten haben. Es ist einfacher, diese Methode an einer Wand zu üben.

## 8. Fortbewegung bei der Baumpflege

Die beiden PANTIN-Fußsteckklemmen für den rechten und linken Fuß werden zusätzlich zur ASCENTREE-Handsteckklemme für den Aufstieg am Doppelstrang verwendet.

## 9. Zusätzliche Informationen

### Aussenden von Ausrüstung:

ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer ersten oder zweiten Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich, aggressive Umgebungen, Meeresküste, scharfe Kanter, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).

- Das Überprüfungsresultat ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie beweisen seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

### Zuschlagsklärungen

#### A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen

a. Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abrundung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

#### Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix = Artikelnummer + Individuelle Nummer - d. Durchmesser - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h.

Nummer der Fertigungsserie - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke serstår disse bruksanvisningene.

## 1. Bruksområde

PANTIN (høyre eller venstre) er ikke personlig verneutstyr (PPE).

PANTIN er et hjelpeverktøy for bruk under oppstigninger/forsyning langs tau. Den gjør oppstigning på tauet lettere, men beskytter ikke mot fall.

Koble aldri deg selv til fotklemmen med slynger eller forbindereslinjer.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

## Ansvar

### ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for å få spesiell opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet, og tilgå deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

## 2. Liste over deler

(1) Låsekam, (2) Stropp, (3) Justeringsspenne.

Hovedmaterialer: ramme i aluminiumslegering, låsekam i rustfritt stål, Dyneema stropp.

## 3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com.

### Før du bruker produktet

Kontroller at ikke har sprakker, bulker, merker, siltasje, korrosjon etc.

Visuelle kontroller strøppene og rammen for siltasje og sjekk tilstanden til låsekammen (fjær og aksling).

Sjekk bevegelighetene til låsekammen og at fikseringen fungerer som den skal.

**ADVARSEL:** PANTIN skal ikke brukes dersom den mangler eller har slitt tinner.

**ADVARSEL:** Vær oppmerksom på elementer som kan hindre låsekammen i å fungere som den skal.

## 4. Installering av PANTIN

På inniden av foten. Strappene er fullt justerbare og kan tilpasses det fottypet som brukes i enhver situasjon. Høyden kan justeres til lav posisjon for mer kraft, og hoy posisjon for bedre komfort.

### 5. Slik kobler du til tauet

Skyv låsekammen inn for å montere fotklemmen på tauet. PANTIN fjernes fra tauet ved å gjøre et raskt spark bakover.

## 6. Funksjonstest

### 7. Forflytning med grotteknikk

Bortfrivisning bør PANTIN for høyre fot brukes sammen med tauklemmene CROLL og ASCENSION.

PANTIN for venstre fot anbefales ikke for bruk til dette, da det vil bli vanskeligere å passere faste forankringspunktter.

- **Simultant forflytning:**

Skyf fra med begge ben samtidig, dette er mer behagelig og øker fremdriften.

- **Alternérerende forflytning:**

Klatre med ett ben av gangen, raskere bevegelser. TORSE (eller SECUR) skulderstrapper bør være løse for å en opprett posisjon for brystet. Denne teknikken krever at brukeren er i god fysisk form og har grunnlig opplæring og erfaring i bruk av teknikken. Det er enkelt å gjøre seg kjent med teknikken dersom du har mulighet til å trenne på et sted der du kan direkte kontakten med en vegg.

### 8. Forflytning med fotlåste teknikk

De to PANTIN-versjonene for høyre og venstre fot brukes på døle tau sammen med en ASCENTRE håndklemme.

### 9. Tilleggsinformasjon

#### Når skal utstyret kasseres?

VIKTIG: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.

- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av lovetekster, standarder, bruksteknikker, og redusert inkompatibilitet med annet utstyr osv.

Dersom du ikke har disse produktene for å hindre videre bruk.

**Symboler:**

A. Ubergrenset levetid - B. Temperaturbegrensninger - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring - E. Torking - F. Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av utbyttbare deler) - I. Spørsmål/kontakt oss

### 3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonstall. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, øksidering, endringer eller modifikasjoner, fel lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

### Sporbarhet og merking

a. Instanser som godkjenner produsenten av dette PVU - b. Tekniske kontrollorgan som utfører CE-godkjenningen - c. Spørbarhet: identifikasjonsmåte = modellnummer + unikummer - d. Diameter - e. Serienummer - f. Produsjonsår - g. Produsjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuell identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modelidentifikasjon

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popisy jsou pouze některé techniky a způsoby používání.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uveřejnit všechny případů. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Úplný odpovědnost je věnován pozornosti každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvyšuje nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obavy o porozumění návodu, kontaktujte firmu Petzl.

## 1. Rozsah použití

PANTIN (pravý nebo levý) není osobní ochranný prostředek (OOP).

PANTIN je doplňková pomůcka pro výstup po laně. Napomáhá výstupu po laně tak, že udružuje télo ve svéle polohu, ale nechrání proti pádu z výšky.

Nikdy se k němu nepropojí spojovacím prostředkem.

Upozornění tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

## Zodpovědnost

### UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Precist si a prostudovat celý návod k použití.
- Naučit se správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a omezit jeho použití.
- Podchopit a přijmout risku spojený s jeho používáním.

**Opomíjet či pouříšení některého z této pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod prvním vedením a dohledem této osoby.

Za své činnosti, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídá sami a stejně ještě vědomi možných následků. Ještě ještě schopni, nebo nejsou v pozici tuho zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z této instrukcí, výrobek nepoužívejte.

## 2. Popis částí

### 3. Prohlídka, kontrolní body

#### 4. Instalace blokantu PANTIN

Na vnitřní straně nohy. Popruhy jsou píně nastavitelně dle velikosti obuvi a požadované výšky pro umístění prostředku (nášlap pozice umožňuje vyuvinout větší výšku, výšší je komfortnější).

#### 5. Instalace na lano

Zatlačte na vaku a založte lano. Po vymítnutí lana z PANTINU provedte rychlé kopnutí nohou vzdadlostí.

#### 6. Zkouška funkčnosti

#### 7. Výstup speleologickou technikou

Vhodnější je používat PANTIN pro pravou nohu ve spojení s blokanty CROLL a ASCENSION. PANTIN pro levou nohu se proto tento způsob nedoporučuje vzhledem ke složitější operaci při mimořádných postupových kovitcích bodů.

#### 8. Výstup arboristickou technikou

Dva PANTINY, pro levou a pravou nohu, se používají při technikách šípku po dvou lanech ve spojení s blokantem ASCENTRE.

#### 9. Doplňkové informace

##### Kdy vás výrobek varuje:

PZONTOVANÉ: v dané situaci mohou způsobit okamžité výřazení výrobku již po prvním použití, aby umožnily vzpřímenou polohu hrudníku. Tato technika vyzaduje dobrou fyzickou kondici a skutečný trénink. Je jednodušší si tuto techniku vyzkoušet nejdříve na místě, kde můžete být v kontaktu s tělem.

#### 10. Výstup arboristickou technikou

Dva PANTINY, pro levou a pravou nohu, se používají při technikách šípku po dvou lanech ve spojení s blokantem ASCENTRE.

#### 11. Wychodzenie technikami speleologicznymi

Zaleca się używanie PANTIN na nogę prawą jako uzupełnienie zestawu CROLL i ASCENSION. PANTIN na nogę lewą nie jest zalecany do tej konfiguracji ponieważ manipulacje przy przenoszeniu się będą bardziej skomplikowane.

#### 12. Wychodzenie na dwóch nogach równocześnie:

Obciążanie obu nóg równocześnie wymaga najmniej wysiłku, a wychodzenie jest bardziej komfortowe.

#### 13. Wychodzenie na dwóch nogach naprzemiennie:

Jedna nogę po drugiej (bardzo szybkie wychodzenie). Aby zwiększyć możliwość zatrzymania się, należy zatrzymać jedną nogę, a drugą kontynuować.

#### 14. Wychodzenie techniką stosowaną w arborystycie

Dwa PANTIN, na nogę prawą i lewą, używane na linach podwójnych razem z przymknięciem ASCENTRE.

#### 15. Dodatkowe informacje

##### Utylizacja:

UWAGA: W wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenie, zderzenie z takimi przedmiotami itd.

Produkt musi zostać wycofany:

- Zalazyli mocny upadek (bul obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcyjny. Istnieją jakieś kolwiek podejrzania co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania.

- Jeśli jest przestrzala (rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

##### Piktogramy:

A. Czas zycia nieilimitowany - B. Tolerowane temperatury - C. Środki ostrożności podczas użycowania - D. Czyszczenie - E. Suszenie - F. Przechowywanie/transport - G. Konservacja - H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennej) - I. Pytania/kontakt

#### Gwarancja 3 lata

Dochodzi do końca normalnego użytku, zardzewienia, przerabiania i modyfikowania, nieprawidłowo przechowywania, uszkodzonego w wyniku wypadków, zaniebania i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

#### Identyfikacja i oznaczenia

a. Organ kontrolujący produkcję tego SOI - b. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji „WE“ - c. Identyfikacja: datamatrix = kod produktu + numer indywidualny

- d. Średnica - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Tydzień produkcji - i. Numer parti - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identityfikacja modelu